

Warmińsko-Mazurski Kurator Oświaty
al. M. J. Piłsudskiego 7/9
10-959 Olsztyn

**Wniosek o uznanie świadectwa uzyskanego za granicą
(Application for recognition of a foreign certificate)**

.....
imię i nazwisko (name and surname)

.....
data i miejsce urodzenia (date and place of birth)

.....
adres zamieszkania na terenie Rzeczypospolitej Polskiej lub adres instytucji,
w której osoba zamierza złożyć świadectwo uzyskane za granicą (address in
Poland)

.....
telefon kontaktowy/email (phone number/email)

Zwracam się z prośbą o uznanie świadectwa uzyskanego za granicą
(I apply for a recognition of my foreign certificate)

.....
pełna nazwa świadectwa (full name of a certificate)

.....
wydanego przez (issued by)

.....
nazwa instytucji, która wydała świadectwo, miejscowość, kraj (name of the
institution that issued the certificate, place, country)

za dokument potwierdzający w Polsce (**as a document confirming in
Poland**) – **właściwe podkreślić** (underline the correct one):

- **wykształcenie podstawowe (primary education),**
- **wykształcenie gimnazjalne (lower secondary education),**
- **wykształcenie zasadnicze zawodowe (vocational education),**

- **wykształcenie zasadnicze branżowe (basic sectoral education),**
- **wykształcenie średnie branżowe (secondary sectoral education),**
- **wykształcenie średnie (upper secondary education education),**
- **prawo do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe (the right to apply for admission to higher education institutions).**

Świadectwo uzyskane za granicą zamierzam złożyć (I declare that I'm going to submit a certificate at/in):

.....
 rodzaj instytucji np. szkoła średnia, uczelnia, pracodawca (type of institution e.g. upper secondary school, university, employer).

Załączniki – właściwe zaznaczyć (mark the correct one).

1. **Zalegalizowany oryginał (duplikat) świadectwa zagranicznego.**
 (Legalized original certificate or its duplicate.)

Jeżeli świadectwo zostało wydane przez szkołę lub instytucję edukacyjną działającą w systemie edukacji państwa będącego stroną Konwencji znoszącej wymóg legalizacji zagranicznych dokumentów urzędowych, sporządzonej w Hadze dnia 5 października 1961 roku (Dz. U. z 2005 r. Nr 112, poz. 938 i 939) zamiast legalizacji przedkłada się oryginał świadectwa albo jego duplikat – do wglądu albo kopię świadectwa potwierdzoną notarialnie za zgodność z oryginałem wraz z umieszczoną na dokumencie albo dołączoną do dokumentu **apostille**.

2. **Zaświadczenie** potwierdzające prawo do kontynuacji nauki na odpowiednim poziomie w państwie, w którego systemie edukacji zostało wydane świadectwo, w tym o uprawnieniach do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe oraz o zakresie tych uprawnień.
 (Certificate confirming the right to continue education at the appropriate level in the country in which educational system the certificate was issued, including the rights to apply for admission to higher education institutions and its scope.)
3. **Dokumentacja przebiegu nauczania w szkole zagranicznej**
 (Documentation of education in a foreign school):

- wykaz ocen uzyskanych podczas egzaminu warunkującego ukończenie szkoły lub zaliczenie danego etapu kształcenia,
 - wykaz przedmiotów i innych zajęć zrealizowanych w ramach danego etapu kształcenia wraz z uzyskanymi ocenami,
 - informacja o zrealizowanym programie nauczania (treści kształcenia, planowy czas nauki, skala ocen).
4. **Tłumaczenia na język polski dokumentów wydanych w języku obcym.** (Original translations of the documents.)
 5. **Inne dokumenty.** (Other documents.)
 6. **Upoważnienie wystawione przez właściciela świadectwa.**
(Authorization letter.)

Jednocześnie oświadczam, że niniejsze świadectwo nie było dotychczas uznane przez kuratora oświaty.

(I declare that this certificate was not recognize previously by school superintendent.)

.....

data i podpis (date and signature)

Jednocześnie oświadczam, że zgodnie z art. 13 ust 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 2016 r.) zapoznałam/łem się z treścią klauzuli informacyjnej, w tym z przysługującym prawem dostępu do treści moich danych oraz ich poprawiania w każdym czasie, jak również, że podanie tych danych było dobrowolne.

(At the same time I declare that according to Article 13, points 1 and 2 of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (OJ L 119, 4.5.2016) I learned the content of the data protection clause, also on the right of access to personal data and to their

correction at any time, as well as, that the provision of personal data was freely given.)

.....

data i podpis (date and signature)

Potwierdzam odbiór decyzji oraz złożonych wraz z wnioskiem oryginalnych dokumentów.

(I confirm that I received the decision and original documents submitted with application.)

.....

data i podpis (date and signature)